

centrelink

The Australian Government Department of Human Services needs to know to what bank account you want your Australian pension sent. Your pension will be issued electronically in Euro.

Please note that payments may be subject to fees levied by your bank, and such fees must be paid by you.

Please confirm with your bank or financial institution that your account is capable of receiving payments in Euro.

The nominated account must be in your name, or that of your registered Department of Human Services nominee, or it may be a joint account with another person. If you would like to register a nominee to act on your behalf in dealings with the Department of Human Services, please contact us.

Please fill in the details on pages 3 and 4 in BLOCK letters, and then ask your bank or financial institution to verify the information you have supplied.

Please attach a copy of a bank document that shows your bank details, including your International Bank Account Number (IBAN) and the name(s) of the account holder(s). Once the form is completed and your bank has confirmed the details, please sign the form and return it in the envelope provided to the address below. If you need help, contact the Department of Human Services (contact details below).

Austrālijas valdības Department of Human Services nepieciešams zināt, uz kuru bankas kontu pārskaitīt Jūsu Austrālijas pensiju. Jūsu pensija tiks pārskaitīta elektroniski un eiro.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka par maksājumiem Jūsu banka var iekasēt komisijas maksu un tā ir jāapmaksā Jums.

Lūdzu, sazinieties ar savu banku vai finanšu iestādi, lai noskaidrotu, vai Jūsu kontā ir iespējams saņemt pārvedumus eiro.

Norādītajam kontam jābūt reģistrētam Jūsu vārdā vai arī tās personas vārdā, kuru Human Services dienestā reģistrējāt kā savu izvirzīto pārstāvi, vai arī tas var būt ar citu personu kopīgs konts. Ja vēlaties reģistrēt savu izvirzīto pārstāvi, kurš Jūs pārstāvēs Human Services dienestā, lūdzu, sazinieties ar mums.

Lūdzu, aizpildiet 3. un 4. lapu DRUKĀTIEM burtiem un lūdziet savu banku vai finanšu iestādi pārbaudīt jūsu iesniegto informāciju.

Lūdzu, pievienojiet tāda bankas dokumenta kopiju, kurā ir norādīta Jūsu bankas informācija, tostarp Jūsu Starptautiskais bankas konta numurs (IBAN) un konta turētāja(-u) vārds(-i) un uzvārds(-i). Kad šī veidlapa ir aizpildīta un banka ir apstiprinājusi šo informāciju, lūdzu, parakstiet veidlapu, ievietojiet to aploksnē un nosūtiet uz tālāk norādīto adresi. Ja Jums ir nepieciešama palīdzība, sazinieties ar Department of Human Services International Services (kontaktainformācija ir norādīta tālāk).

Postal address Adrese	Department of Human Services International Services PO Box 7809 Canberra BC ACT 2610 AUSTRALIA
--	---

Fax number Faksa numurs	+61 3 6222 2799
--	------------------------

Telephone number Tālruna numurs	+61 3 6222 3455 Note: Call charges apply – calls from mobile phones may be charged at a higher rate. Piezīme: ir spēkā maksa par zvanu. Zvani no mobilajiem tālruniem var izmaksāt dārgāk.
--	---

This page has been left blank intentionally.
Šī lapa ir tīšām atstāta tukša.



Please fill in the details below in BLOCK letters, and then ask your bank or financial institution to verify the information you have supplied.

Lūdzu, aizpildiet tālāk redzamās sadaļas DRUKĀTIEM burtiem un lūdziet savu banku vai finanšu iestādi pārbaudīt jūsu iesniegto informāciju.

**Name of Bank or
Financial Institution**
Bankas vai finanšu iestādes
nosaukums

**Address of Bank or
Financial Institution Branch**
Bankas vai finanšu iestādes filiāles
nosaukums

Number/Street/lelas adrese

Town/City/Postcode/Pilsēta/pasta indekss

Country/Valsts

LATVIA

SWIFT

**International Bank
Account Number (IBAN)**
Starptautiskais bankas konta
numurs (IBAN)

L V

Name of Account Holder
Konta īpašnieka vārds

To the Bank/Financial Institution
Bankai/finanšu iestādei

We confirm that the customer account can receive deposits by electronic means, and that the account details of the customer are correct.

Mēs apliecinām, ka klienta kontā ir iespējams saņemt elektroniskus pārskaitījumus un ka klienta konta informācija ir pareiza.

Bank/Financial Institution Stamp
Bankas/finanšu iestādes zīmogs



**Privacy and your
personal information**
Privātums un jūsu personas
informācija

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Privātums un Jūsu personas informāciju aizsargā tiesību akti, tostarp *1988. gada Privātuma akts (Privacy Act 1988)*, un to apkopo Austrālijas valdības Department of Human Services, lai novērtētu un administrētu maksājumus un pakalpojumus.

Šī informācija ir nepieciešama, lai apstrādātu Jūsu pieteikumu vai prasību. Jūsu informāciju departaments var izmantot vai, ja to esat atļāvis vai to pieprasa vai ļauj likumi, nodot citām pusēm (tostarp ar mērķi veikt izpēti vai izmeklēšanu).

Sīkāku informāciju par to, kā departaments pārvaldīs Jūsu personas informāciju, kā arī informāciju par mūsu privātuma politiku varat saņemt mūsu vietnē humanservices.gov.au/privacy

Customer statement
Klienta paziņojums

I have attached a copy of a bank document that shows my bank details, including my account number and the name(s) of the account holder(s).

Esmu pievienojis(-usi) bankas dokumenta kopiju, kurā ir norādīta mana bankas informācija, tostarp mans IBAN numurs un konta turētāja(-u) vārds(-i) un uzvārds(-i).

Your signature
Jūsu paraksts



Date

Datums

Your name
Jūsu vārds, uzvārds

Your Centrelink Reference Number
Jūsu Centrelink atsaucē numurs